



Kit de cabina

Veículo utilitário Workman® MD/MDE/MDX/MDXD

Modelo nº 07320—Nº de série 316000001 e superiores

Instruções de instalação

Segurança

⚠ AVISO

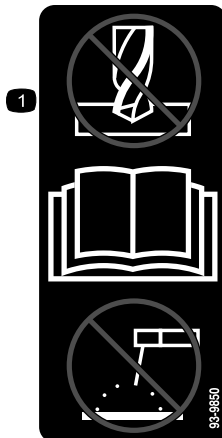
CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



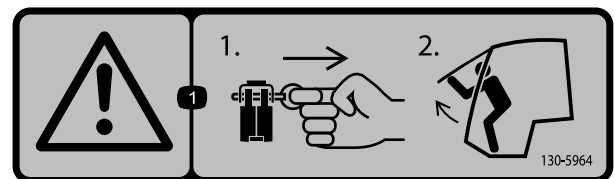
93-9850

1. Não efetue nenhuma reparação ou revisão – leia o *Manual do utilizador*.



117-4955

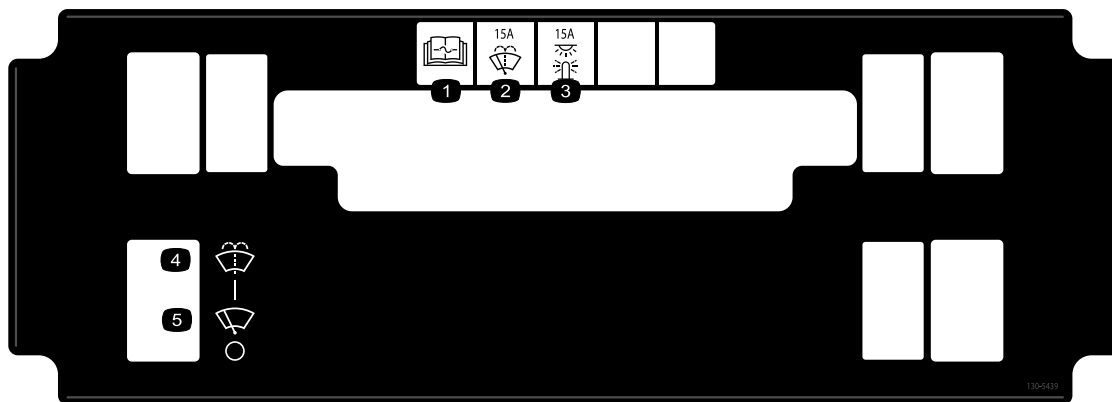
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*; quando estiver sentado no banco do operador use sempre cinto de segurança; evite inclinar a máquina.
2. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.



130-5964

1. Aviso – em caso de emergência 1) Retire o pino de bloqueio de cada dobradiça; 2) Empurre a janela frontal para fora para sair.





130-5439

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Para mais informações sobre os fusíveis, leia o <i>Manual do utilizador</i> . | 4. Jato do limpa pára-brisas |
| 2. Limpa pára-brisas – 15 A | 5. Limpa pára-brisas |
| 3. Luzes – 15 A | |
-

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Preparação para instalar o kit.
2	Nenhuma peça necessária	–	Remoção do conjunto do ROPS.
3	Mola de compressão	2	Instalação da mola de compressão.
4	Montagem da placa inferior Porca (3/8 pol.) Parafuso (3/8 x 1 pol.) Parafuso (5/16 pol.) Porca (5/16 pol.) Parafuso (3/8- x 7/8 pol.) Anilha	2 6 4 2 2 2 2	Instalação das montagens da placa inferior.
5	Estrutura da cabina Parafusos (3/8 x 7/8 pol.) Parafuso (3/8 x 3/4") Porcas (3/8 pol.)	1 4 10 10	Instalação da estrutura da cabina.
6	Painéis da placa lateral Parafusos (1/4 pol.) Painel de espuma da placa lateral	2 4 2	Instalação dos painéis laterais.
7	Parafuso do cinto de segurança Parafusos (3/8 x 3/4 pol.) Porcas (3/8 pol.) Extremidade do recetor do cinto de segurança Parafuso (7/16 pol.) Porca (7/16 pol.) Suporte do cinto de segurança Cinto de segurança Parafuso (3/8- x 7/8 pol.)	2 4 4 2 4 4 2 2 2	Instalação do resguardo do banco.
8	Cablagem Clipe da cinta Ficha Fusível de 30 A Bloco de massa (apenas máquinas MDE) Tira de ligação (apenas máquinas MDE) Parafuso (#10 x 3-1/4 pol., apenas máquinas MDE) Porca (#10, apenas máquinas MDE) Cablagem do adaptador de massa (apenas máquinas MDE) Cablagem do adaptador de alimentação (apenas máquinas MDE)	1 1 1 1 1 1 2 2 1 1	Encaminhe a cablagem.

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Kit adaptador de ficha de alimentação 12 V	1	Este kit é necessário apenas para o veículo utilitário Workman MDE.

1

Preparação para instalar o kit

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Mova a máquina para uma superfície plana e engate o travão de mão.
2. Eleve a plataforma até que a barra de apoio da plataforma fique totalmente encaixada; consulte o *Manual de utilizador* da máquina.
3. Desligue o motor do e retire a chave da ignição.
4. Desligue a bateria; consulte o *Manual do utilizador* da máquina.

2

Remoção do conjunto do ROPS

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Se a sua máquina não tiver um conjunto ROPS, prossiga para [3 Instalação da mola de compressão \(página 4\)](#).

Retire os parafusos e porcas que prendem o conjunto do ROPS à estrutura da máquina, como se mostra na [Figura 1](#) e retire o conjunto do ROPS.

Nota: Não retire os parafusos do cinto de segurança que estão presos na estrutura.

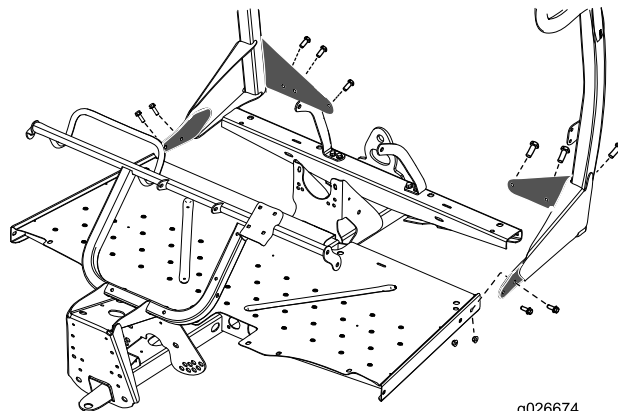


Figura 1

3

Instalação da mola de compressão

Peças necessárias para este passo:

2	Mola de compressão
---	--------------------

Procedimento

Nota: Para máquinas de 2015 e anteriores, deite fora as molas incluídas neste kit e encomende 2 molas (Peça Toro N.º 117-4847) ao seu Distribuidor Autorizado Toro.

1. Eleve a frente da máquina do chão e apoie-a sobre macacos.
2. Retire os conjuntos de amortecedores atuais como se mostra na [Figura 2](#).

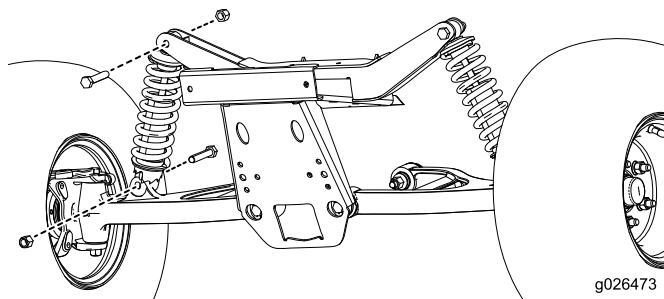


Figura 2

3. Utilizando um compressor de molas, retire as molas atuais e instale as molas deste kit.
4. Instale os conjuntos de amortecedores e rode-os três cliques para cima a partir da posição mais comprida.

Nota: Consulte o *Manual de manutenção* para obter mais informações sobre a substituição da mola e verificação do alinhamento frontal dos pneus.

5. Aperte os parafusos com uma força de 95 a 122 N·m.

4

Instalação das montagens da placa inferior

Peças necessárias para este passo:

2	Montagem da placa inferior
6	Porca (3/8 pol.)
4	Parafuso (3/8 x 1 pol.)
2	Parafuso (5/16 pol.)
2	Porca (5/16 pol.)
2	Parafuso (3/8- x 7/8 pol.)
2	Anilha

Procedimento

1. Prenda os painéis da placa inferior à estrutura como se mostra na [Figura 3](#).

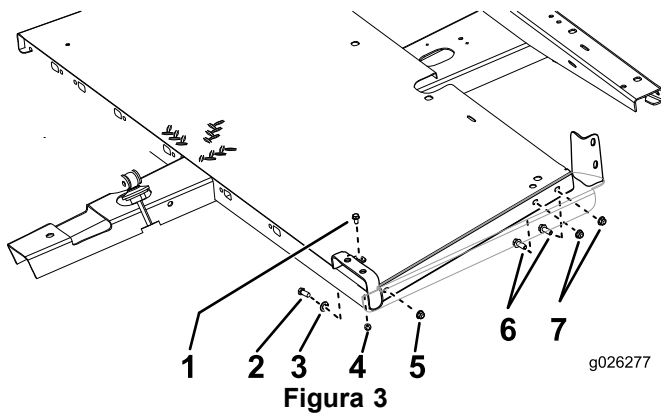


Figura 3

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Parafuso (5/16 pol.) | 5. Porca (3/8 pol.) |
| 2. Parafuso (3/8- x 7/8 pol.) | 6. Parafuso (3/8 x 1 pol.) |
| 3. Anilha | 7. Porca (3/8 pol.) |
| 4. Porca (5/16 pol.) | |

2. Aperte os 2 parafusos (3/8 x 7/8 pol.) e 4 parafusos (3/8 x 1 pol.) com 37 a 45 N·m.
3. Aperte os 2 parafusos (5/16 pol.) com uma força de 1978 a 2543 N·cm.

5

Instalação da estrutura da cabina

Peças necessárias para este passo:

1	Estrutura da cabina
4	Parafusos (3/8 x 7/8 pol.)
10	Parafuso (3/8 x 3/4")
10	Porcas (3/8 pol.)

Procedimento

1. Eleve a estrutura da cabina utilizando os pontos de elevação e coloque-a na máquina ([Figura 4](#)).

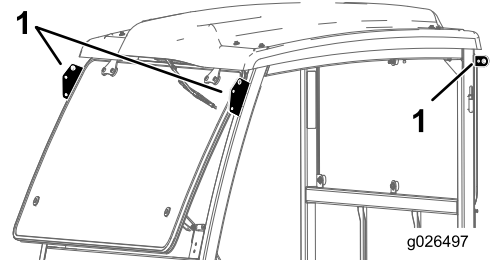


Figura 4

1. Pontos de elevação

2. Prenda estrutura à máquina utilizando 10 parafusos (3/8 x 3/4 pol.), 10 anilhas (3/8 pol.) e 4 porcas (3/8 x 7/8 pol.) como se mostra na [Figura 5](#).

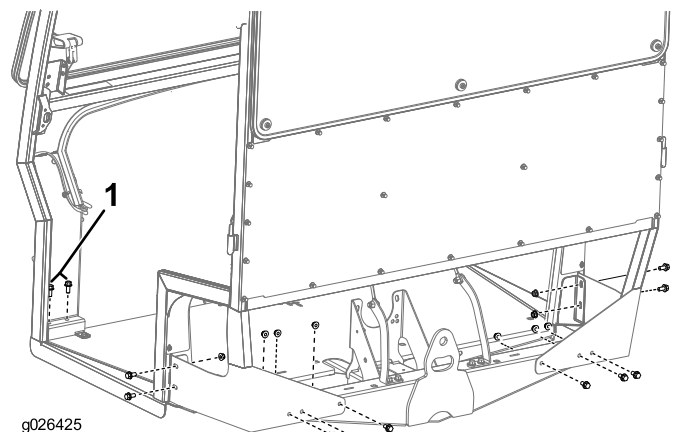


Figura 5

1. Parafuso (3/8- x 7/8 pol.)

3. Aperte os parafusos com uma força de 37 a 45 N·m.

6

Instalação dos painéis laterais

Peças necessárias para este passo:

2	Painéis da placa lateral
4	Parafusos (1/4 pol.)
2	Painel de espuma da placa lateral

Procedimento

1. Aperte as placas de montagem na cabina utilizando 4 parafusos (1/4 pol.) como se mostra na [Figura 6](#).
2. Aperte os parafusos com uma força de 1017 a 1243 N cm.
3. Retire a película traseira da fita adesiva de dupla face nas placas de montagem ([Figura 6](#)).

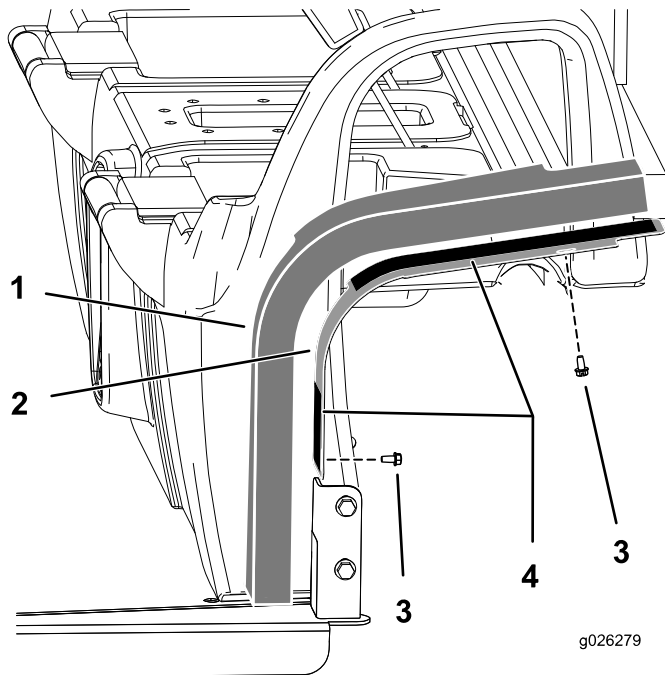


Figura 6

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Painel de espuma | 3. Parafusos (1/4 pol.) |
| 2. Placas de montagem | 4. Fita adesiva de dupla face |

4. Instale os painéis de espuma no conjunto ([Figura 6](#)).

7

Instalação dos cintos de segurança

Peças necessárias para este passo:

2	Parafuso do cinto de segurança
4	Parafusos (3/8 x 3/4 pol.)
4	Porcas (3/8 pol.)
2	Extremidade do recetor do cinto de segurança
4	Parafuso (7/16 pol.)
4	Porca (7/16 pol.)
2	Suporte do cinto de segurança
2	Cinto de segurança
2	Parafuso (3/8- x 7/8 pol.)

Procedimento

1. Monte um suporte do cinto de segurança em cada patilha ROPS com 2 parafusos (3/8 pol.) como se mostra na [Figura 7](#).

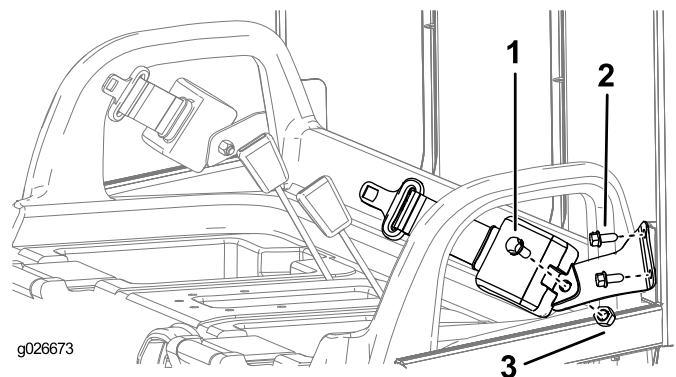


Figura 7

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Parafuso (7/16 pol.) | 3. Porca (7/16 pol.) |
| 2. Parafuso (3/8- x 7/8 pol.) | |

2. Aperte os 4 parafusos (3/8 pol.) com uma força de 37 a 45 N m.
3. Monte e extremidade retraível de cada conjunto de cinto de segurança em cada suporte de fixação de cinto de segurança com um parafuso (7/16 pol.) e uma porca (7/16 pol.) como se mostra na [Figura 7](#).

Nota: Se sua máquina já estiver equipada com um conjunto ROPS, os parafusos dos cintos de segurança já estão instalados; prossiga para [8 Encaminhamento da cablagem](#) (página 8).

4. Aperte os 2 parafusos (7/16 pol.) com uma força de 67 a 83 N m.

5. Prenda fixação do cinto de segurança esquerdo e direito na estrutura frontal com 4 parafusos (3/8 x 3/4 pol.) e 4 porcas (3/8 pol.) como se mostra na [Figura 8](#).

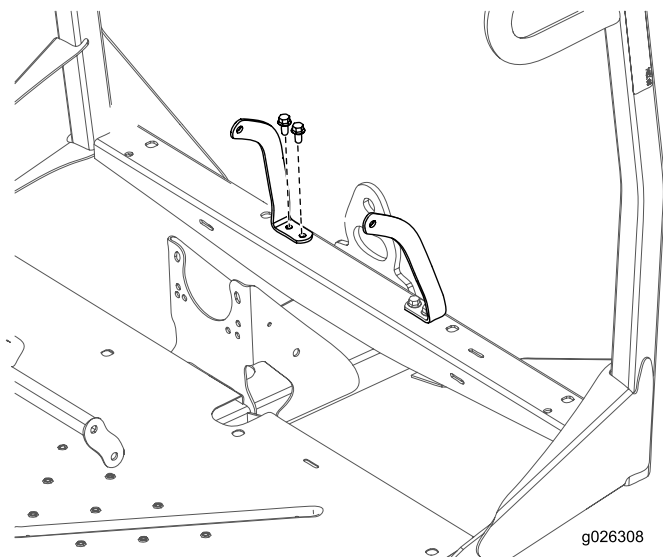


Figura 8

6. Aperte os 4 parafusos (3/8 x 3/4 pol.) com uma força de 37 a 45 N·m.
7. Utilizando as dimensões mostradas na [Figura 9](#), localize, marque e faça 2 furos na parte superior do resguardo do banco.

Importante: Tenha cuidado ao perfurar estes furos; os componentes elétricos e os cabos de controlo encontram-se por debaixo do resguardo do banco.

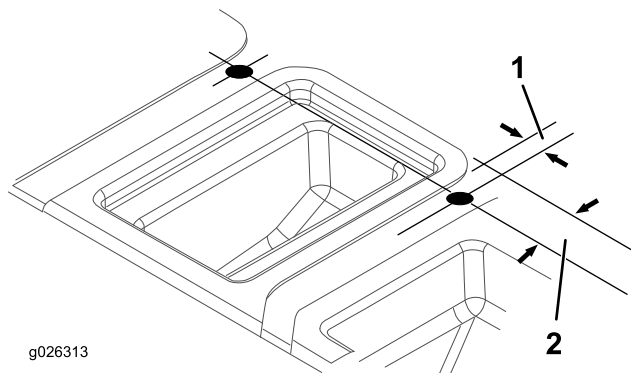


Figura 9

1. 21 mm 2. 51 mm

8. Insira o lado de montagem da extremidade recetora de cada conjunto de trinco de cinto de segurança num dos furos que realizou na base do banco ([Figura 10](#)).

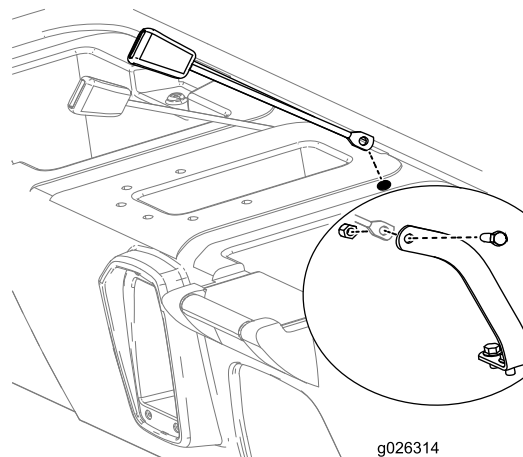


Figura 10

9. Monte a extremidade recetora de cada conjunto de cinto de segurança em cada fixação de cinto de segurança com um parafuso (7/16 pol.) e uma porca (7/16 pol.) como se mostra na [Figura 10](#).
10. Aperte os parafusos com uma força de 67 a 83 N·m.

Encaminhamento da cablagem

Peças necessárias para este passo:

1	Cablagem
1	Clipe da cinta
1	Ficha
1	Fusível de 30 A
1	Bloco de massa (apenas máquinas MDE)
1	Tira de ligação (apenas máquinas MDE)
2	Parafuso (#10 x 3/4 pol., apenas máquinas MDE)
2	Porca (#10, apenas máquinas MDE)
1	Cablagem do adaptador de massa (apenas máquinas MDE)
1	Cablagem do adaptador de alimentação (apenas máquinas MDE)

Procedimento

Nota: Para máquinas Workman MDE, o Kit de adaptador da ficha de 12 V (vendido separadamente) tem de ser instalado na máquina; consulte as *Instruções de instalação* do kit.

1. Passe a cablagem através de 1 das 2 seguintes opções:
 - Passe a cablagem debaixo do painel de controlo (Caixa A de [Figura 11](#)). Instale o clipe da cinta no furo inferior no painel lateral e o tampão no furo superior.
 - Faça um furo na consola, instale o clipe da cinta no furo superior no painel lateral e instale o tampão no furo inferior (Caixa B de [Figura 11](#)).

Importante: Tenha cuidado ao perfurar este furo; os componentes elétricos e os cabos de controlo encontram-se por debaixo do resguardo do banco.

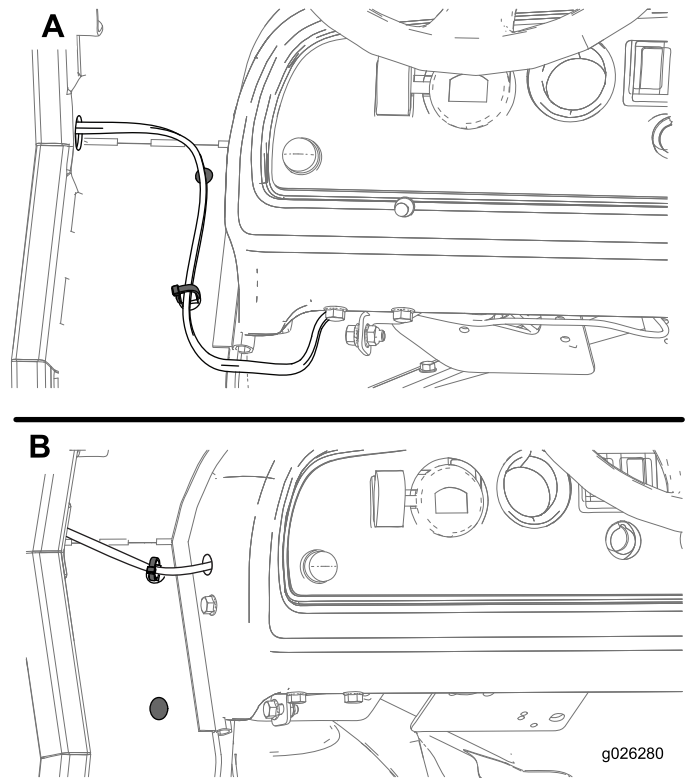


Figura 11

2. **Para máquinas Workman MD/MDX/MDXD:**
Ligue o terminal de anel na cablagem ao bloco de ligação à terra e insira o conector do bloco de fusíveis numa ligação disponível do bloco de fusíveis ([Figura 12](#)).

Nota: Se não existir uma ligação disponível no bloco de fusíveis, tem de adicionar um bloco de fusíveis ao grupo existente. Contacte o distribuidor autorizado de assistência para obter mais informação.

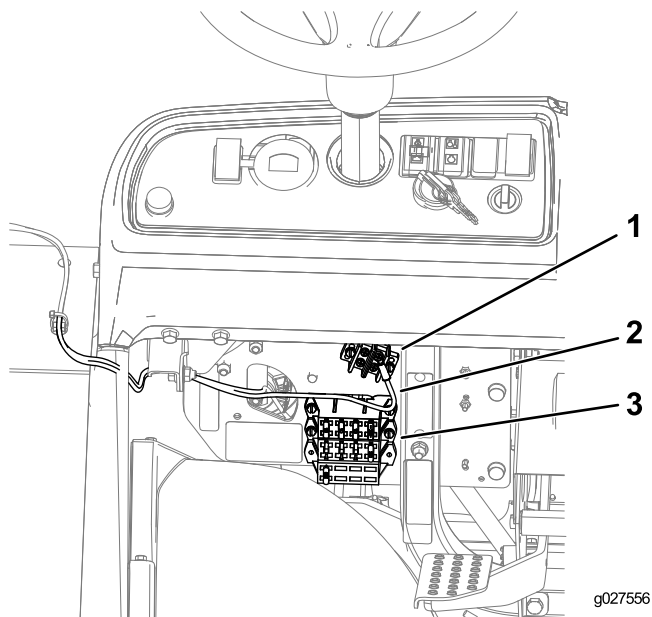


Figura 12

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. Bloco de massa | 3. Bloco de fusíveis |
| 2. Cablagem | |

3. **Para máquinas MDE, conclua da seguinte forma:**

Nota: O Kit de adaptador da ficha de 12 V (vendido separadamente) tem de ser instalado na máquina.

- A. Instale a tira de ligação no bloco de massa ([Figura 13](#)).

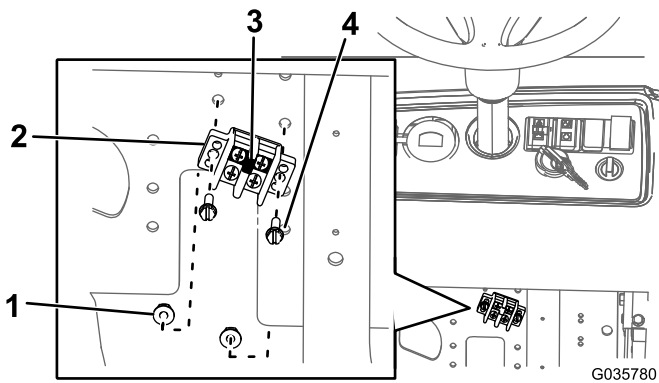


Figura 13

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Porca | 3. Tira de ligação |
| 2. Bloco de massa | 4. Parafuso |

- B. Instale o bloco de massa na placa de montagem utilizando 2 parafusos (#10 x 3/4 pol.) e 2 porcas (#10), como se mostra na [Figura 13](#).

- C. Instale o terminal de anel da cablagem e a cablagem do adaptador de massa no bloco de massa ([Figura 14](#)).

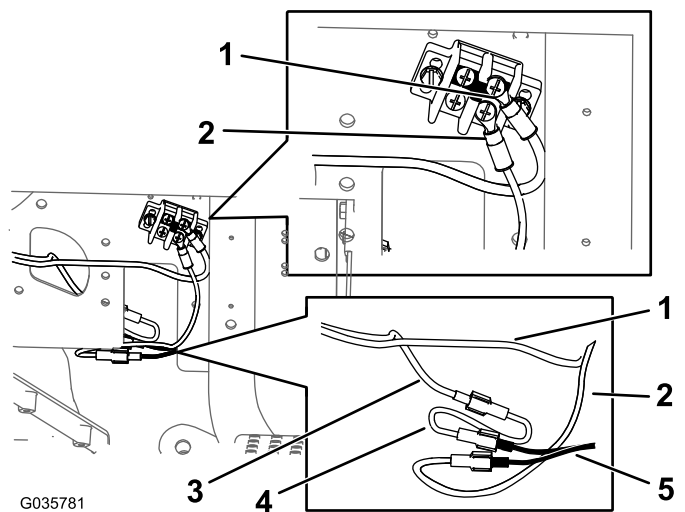


Figura 14

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Terminal de anel da cablagem | 4. Cablagem do adaptador de alimentação |
| 2. Cablagem do adaptador de massa | 5. Cablagem para o Kit de adaptador da ficha de 12 V |
| 3. Cablagem | |

- D. Ligue a cablagem do adaptador de alimentação à cablagem ([Figura 14](#)).

- E. Ligue a cablagem do adaptador de alimentação e a cablagem do adaptador de massa à cablagem do Kit de adaptador da ficha de 12 V.

4. Ligue a bateria e baixe a plataforma; consulte o *Manual do utilizador*.

Descrição geral do produto

Comandos

Painel de controlo

Interruptor do limpa para-brisas

Empurre a parte superior do interruptor para ativar o limpa pára-brisas (Figura 15).

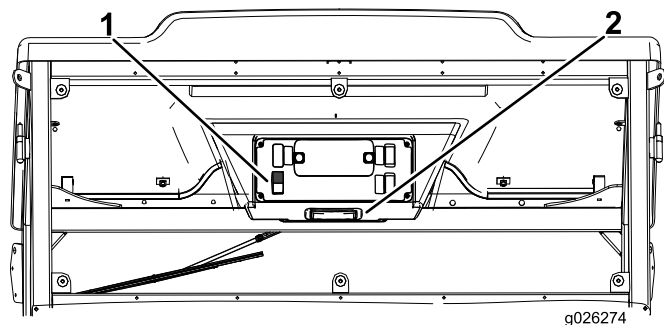


Figura 15

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Interruptor do limpa para-brisas | 2. Interruptor das luzes |
|-------------------------------------|--------------------------|

Interruptor das luzes

Empurre a placa das luzes para acender a luz (Figura 15).

Trinco do pára-brisas

Levante os trincos para abrir o para-brisas (Figura 16). Pressione o trinco para trancar o para-brisas na posição aberta. Puxe o trinco para fora e para baixo para fechar e trancar o pára-brisas.

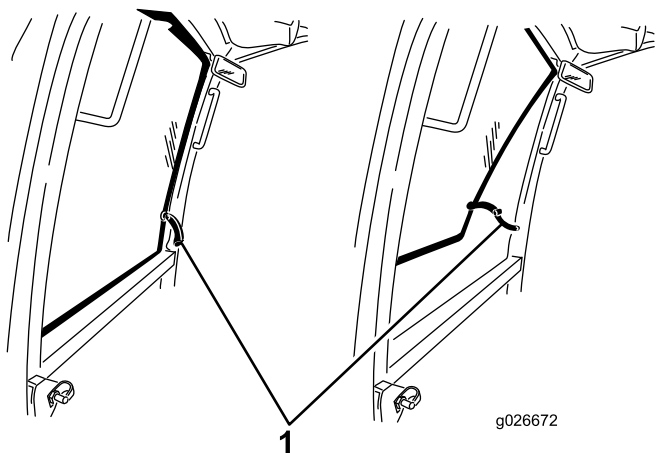


Figura 16

- | |
|--------------------------|
| 1. Trinco do pára-brisas |
|--------------------------|

Notas:

Notas:

Notas:

Declaração de incorporação

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
07320	316000001 e superiores	Kit de cabina, Veículo utilitário Workman MD/MDE/MDX/MDXD	CAB-MID DUTY WORKMAN	Veículo utilitário	2006/42/CE, 2004/108/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



David Klis
Gestor de Engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
March 28, 2016

Contacto técnico da EU:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hong Kong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	México	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Fat Dragon	China	886 10 80841322	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	China	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Reino Unido	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egito	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que Toro recolhe

Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os nossos sistemas corretamente ou para nossa proteção ou de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O compromisso da Toro com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atualizado das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.



A garantia Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

The Toro Company e a sua afiliada, Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalha original.

* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. Falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, exceto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos assentos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.